

陳英麗 律師

(GRACE Y CHAN ATTY AT LAW)
Licensed in Ohio and Pennsylvania

辦理:移民*教授*研究人員*國家利益豁免*意外傷害索賠*廚師*親屬移民*技術移民*J豁免*L.B.F.H.K*離婚,生意買賣

Tel: (330) 759-2044; (216) 548-1879; Fax: (330) 759-3016
E-MAIL: gchanimmigration@sbcglobal.net
2999 PAYNE AVE CLEVELAND OH 201B,
Youngstown office address:
4503 Logan Way, Suite A, Hubbard, OH 44425

THOMAS P. MACZUZAK

Attorney at Law

律師事務所

Immigration 移民	Civil 民事	Criminal 刑事
-------------------	-------------	----------------

Free Consultation
免費諮詢Low Rates
低費用

www.MacTLaw.com

440-710-0299

1900 SUPERIOR AVE, STE 307, CLEVELAND, OH 44114

Richard T. Herman & Associates

理查.赫爾曼律師

專精:車禍,移民,刑事,商業,家庭,職業僱傭

特聘中文助理(陳、梁兩位小姐)為您服務

電話:(216)696-6170

815 Superior Avenue, Cleveland OH 44114

在家創業當老板

稍懂電腦 無需英文
態度認真 無需身份
能按步就班 無需學歷
有志努力賺錢 無需經驗
月入1-9千,索取免費創業小冊

216-773-1833

WWW.GOCHENHOME.COM

中餐館出售

因店主改行做其它生意,欲將其小型中餐外賣飯店出售,飯店位于小鎮 CANAL FULTON, OH 已經營業 13 年,無送餐,有 30 座位,現每月生意可達\$20,000。

有意請聯系:

電話:330-854-3338

手機:330-936-0812

聯系人:CHENG 先生

太陽美髮沙龍

Sun Hair Salon

男女理髮;燙髮染髮
護髮焗油;Highlight周一至周五 10-7; 周六 9-7; 周日 1-6 2nd & 4th Mondays
地址 3710 Payne Ave., Cleveland, OH, 44114
(飛騰商場內) 216-361-9277百味堂
中醫師
朱銀海

BAI WEI HERBAL STORE

YINHAI ZHU Chinese Herbalist

三十多年臨床經驗,專治療疑難雜癥
3126 St. Clair Ave. room #B Cleveland OH 44114
Tel/Fax 216-696-1637 Cell: 216-470-5644

地產經紀人

Lucy Hu

胡仲平

專營房地產買賣

免費提供地產信息

耐心周到優惠服務

Office: (216) 321-7040 Fax: (216) 321-7042

3800 Monticello Blvd
Cleveland Hts, OH 44111
www.SarverRealty.com

A NAME YOU CAN TRUST

大克里夫蘭地區專業地產經紀人

RE/MAX
Outstanding Agents.
Outstanding Results.
Tel: (440) 655-1119
Email: jimchen@remax.net誠信可靠
全套服務
買賣房屋
新建房屋
增建房屋
裝修房屋

陳進湧

Jinyong Chen (Jim)

REALTOR

Relocation Specialist



唯我獨“真”

- ❖ 說您最想聽的話“實話直說”
- ❖ 找您最理想的家“鞠躬盡瘁”
- ❖ 做您最信賴的朋友“忠誠為先”
- ❖ 投資者的真諦“價廉物美”
- ❖ 買賣房子科學估價“決不讓您吃虧”

請速打電話

手機: 440-454-3748; 住宅電話: 440-356-0812

E-Mail: lily.janke@realtyone.com



Lily Janke

樓菁

房地產經紀人

三個家庭

1620/1622 E 45 Cleveland, OH. 兩幢樓房在同一地產上, 前幢 2 個家庭 (Colonial), 樓上樓下分別是 2 房 1 廳; 後幢 1 個家庭 (Ranch), 2 房 1 廳, 便于管理

叫價: \$89,900



中國國貨展銷中心

全市價格最低商場
物大全市價格最低商場
好小禮品直接進貨
價低歡迎光顧

價格公道 歡迎光臨

中上等級禮品 送友最佳選擇

Open: Mon-Fri 11:30 Am - 7:30Pm; Sat 11:30 Am - 7:00Pm; Sunday Closed

Tel: 216-391-2222

3620 Superior Avenue
Cleveland, OH, 44114

優惠券

在本店購物超過\$20
以上, 憑本優惠券可獲
10%優惠!

卡能斯律師 Tim L. Collins

您需要能為您解決法律程序有權威的律師嗎? 在克里夫蘭市有位著名的卡能斯律師專門辦理工商產業買賣、訴訟裁決、房地產、勞工證、特權、貸款等案件, 他能在商業界里為華人爭取應得的利益, 使華人在商業糾紛中得到公平。

BUSINESS LAWYERS

Services include: Purchase, sale, formation of businesses; Litigation and arbitration; Real Estate; Employment; Franchising; Finance
Experienced with Asian-owned businesses in U.S. and Pacific Rim countries. Translation available

近年來卡能斯律師已在克里夫蘭唐人街為眾多華人商家客戶成功解決法律爭端和商業糾紛, 維護了他們的利益和尊嚴.....

需要時請與卡能斯律師聯繫: Tel: (216) 696-0022

Contact: Tim L. Collins; Collins & Scanlon, LLP

E-Mail: tcollins@collins-scanlon.com; Web: www.collins-scanlon.com

為了您的權利
幫助您的企業
請您加入
中國餐飲業協會諮詢電話:
(216) 324-2959

請填寫表格, 剪下并寄回以下地址

9810 Ravenna Rd., #10
Twinsburg OH 44087

會員申請表

(我們將頒發會員證書)

☐ 先生 ☐ 夫人 ☐ 女士 ☐ 小姐

會員類別

個人姓名:

☐ 新會員 ☐ 延期

商業名:

地址:

☐ \$25 個人☐ \$100 個體☐ \$100 餐館(1-4 員工)☐ \$100 餐館(5-9 員工)☐ \$200 餐館(10 人以上)☐ \$500+ 榮譽會員(延期\$100)

城市、州、郵政編碼:

電話號碼(家):

手機:

電話號碼(辦公):

傳真:

支付方式

☐ 支票☐ Money Order☐ 現金面交

捐贈\$

請剪下寄回

